

親愛的天鄰基金會朋友:

河南輪椅隊:一隊由十四位澳洲和美國隊員組成的輪椅隊,剛從中國河南省歸來,他們在四個地區安装及分發了550張輪椅。他們的工作,讓很多行動不便的殘疾人士帶來希望,一些以前困在家中的患者,可以出外,重新融入社群。

河南醫稼隊:天鄰骨科隊今年是第十二年到河南省沁陽市義診,29 位從美國、澳洲和香港來的護人員,為 125 位門診和 36 位住院病人服務,除了做物理治療和配肢具外,又為 32 位腿疾病者做了矯正手術。

天鄰 25 週年聚餐: 天鄰基金會在過去 25 年用救災、扶貧、醫療和教育等工作見証基督大愛。事工包括醫療服務隊、興建醫院及衛生所、捐贈輪椅、高中助學金、英語老師培訓、青少年營、暑假兒童班等。主要禾場包括中國、印尼及馬達加斯加。讓我們藉著悅耳的詩歌、真實的見証及多媒體的紀錄,與您一起分享這些改變生命的事奉,共沐主恩。

天鄰基金會的週年感恩餐會將於 11 月 13 日星期天下午 5:30 在南加州 Montebello 市的 Quiet Cannon 舉行,免費入座,請撥冗擁躍參加,查詢或報名,可電郵 <u>gracetong@his-foundation.org</u>或來電 (626)716-4932。

祝 主愛永久!

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席 2016年10月10日





October 10, 2016

Dear Friends of HIS Foundation,

Wheelchair Team: A 14-member wheelchair team formed by volunteers from Australia and the United States just returned from Henan Province, China. They assembled and distributed 550 wheelchairs in four different locations. The wheelchairs donated gave many home bound patients opportunities to get out of the house. They are now able to enjoy getting connected with their friends and neighbors again.

Medical Team: This is the 12th year HIS Foundation Orthopaedic Team provides free medical services at Qinyang, Henan Province. Twenty-nine team members came from the United States, Australia, and Hong Kong. They treated 125 outpatients and 36 inpatients. Besides providing physical therapy and orthotics services, reconstructive surgeries were performed on 32 patients with lower extremity problems.

25th Anniversary of HIS Foundation: HIS Foundation has been witnessing the love of Christ through disaster relief, poverty alleviation, and rendering free medical and education services for 25 years. Important services include medical service teams, building of hospital and clinics, donation of wheelchairs, high school scholarships, English teacher training, youth camps, and children programs. Major mission fields include China, Indonesia, and Madagascar. Please join us to witness the grace and providence of God in our multi-facet ministries.

The annual Thanksgiving dinner will be held on November 13, Sunday 5:30 pm at Quiet Cannon, city of Montebello, CA. Admission is free. Please come and enjoy the evening with us. For inquiry or registration, please call (626)716-4932 or e-mail gracetong@his-foundation.org

Thank you and God bless you.

Sincerely,

James Lau, M.D. Board Chairman

